



# Juryrapport Simon van Wattumpries 1999

Den Simon van Wattumpries wordt an Henk Krosenbrink uut Corle/Winterswijk an-elangd

- Henk Krosenbrink hef zich jaorenlang in-ezet veur het streekeigene. Hee hef in artikelen, gedichten, verhalen en beuke eschreven over den Achterhook en de Liemers. Neet allene over de geschiedenis en de tradities, mor veural over en in de eigen spraake. Hee hef op alle meugelukke manaern eprebaerd, de leu dudeluk te maken, wat veur waerdevals ze met dee eigen spraake in huus hebt. Ok naor buten too is hee altied op-ekommen veur het belang van de moderspraake en van de leu, dee't dee spraake sprekt
  
- Hee hef met-earbeid in allerhande streektalorganisaties. Good 40 jaor was hee secretaris van de Dialectkring Achterhook en Liemers. Hee ston met an de wege van het Verbond van Neersasse Dialectkringe. Vanaf midden zeuventeger jaoren was hee daarvan 10 jaor veurzitter. Ok hef hee völle wark edaone veur "De Moespot", het tidschrift van dit verbond, de leste tien jaor as endredacteur. Hee hef de oprichting van de warkgroep "Dialect en religie" van het Staring Instituut in gang ezet. Vanaf begin jaoren tachtteg is hee daarvan neet allene veurzitter-secretaris, mor hee arbeitet ok zelf an vertalingen van psalmen, gezangen en biebelgedeelten. Vanaf het begin is hee nauw betrokken ewest bi-j de SONT, aerst in het dageluks bestuur en later ok nog een paar jaor as veurzitter. Binnen de Grenscontactencommissie Achterhoek-Westmunsterland höldt hee zich al jaoren gengs met de streektal en met de organisatie van den jaorluksen "Tag des Platt". Veur het dagblad "Tubantia" hef hee verscheiden jaoren onder verschillende titels ne rubriek ehad, waarin hee schreef over de eigen spraake en de verbanden van dee spraake met andere talen en dialecten. Ok in de uitgave van de drie delen van het ""Dialect van Winterswijk" van G. H. Deunk en H. Entjes hef Henk Krosenbrink ne belangrieke rolle espöld. Ziene leefde veur het streekeigene blik ok uut de keuze, dee' t hee in zien gewone wark emaaft hef deur het an te dörven um den aersten directeur van het Staring Instituut in Deutekum te worden. Regelmaoteg gof hee dialectcursussen en cursussen veur ankommende dialectschrievers.

- Veurbeeldig te neumen is het onderzoek, dat Henk Krosenbrink edaone hef naor streektaal-schrieveri-je in Achterhook en Liemers in de tied tussen 1600 en 1950. Dat hef hee vaste-elegd in twee delen onder den titel ""Met eigen woorden"
- Henk Krosenbrink hef in zien wark en in zien doon de leu prebaern bi-j te brengen, geregeld ovver den eigen toen en ovver den paol hen te kieken.
- Ziene goeie ideeën heel hee nooit veur zichzelf, um later zelf met de aere te können gaon strieken. Ze worden altied in de organisaties in-ebracht en vake deur andern wieter uut-ewarkt en uut-evoerd. Want veur um ston het belang van de organisatie en van de streektaal veurop.
- Het was Henk Krosenbrink nooit te min, um naor allerlei dialectbi-jeenkomsten met kratten met beuke te lopen sjouwen en achter in de zale in den kraom te staon um dee beuke te verkopen
- Henk Krosenbrink is ne harden warker, dén neet gauw wat te völle is. Hee steet, veur wat hee toozeg. Ne kaenrl, wao'j van op an könt.
- Henk Krosenbrink steet neet gaerne op de aerste riege. Dat löt hee lever an andern ovver. Mor hee löt an de andere kante ok neet ovver zich hen lopen at het geet um de belangen van de streektaal. Dan löt hee naor de leu too heel dudeluk merken, hoo't hee ovver bepaolde dinge dech.
- Wat Henk Krosenbrink allemaole kan en wat hee edaone hef, is neet genog bekend bi-j de leu.

De jury van den Simon van Wattumpries vundt, dat Henk Krosenbrink den pries tookump en langt um vandage den pries an

Groningen, maert 1999

